

Index

- 12 Lieder von Franz Schubert* (Schubert/Liszt),
 6, 75, 92, 109
 cyclic elements of, 80, 81
 “Erkönig,” 71, 81
 “Gretchen am Spinnrade,” 164
 “Sei mir gegrüßt,” 71
- Abbate, Carolyn, 62
 Ackermann, Peter, 266
 Adami, Heinrich, 71, 111, 134
 Adorno, Theodor W., 189, 194
 criticism of recording, 11
 on late style, 189
 aesthetics, 76, 257
 Agawu, Kofi, 262
 Agoult, Marie d’, 29, 45, 50, 54, 70, 104, 112,
 124, 150, 154
Mémoires, 50
 Albéniz, Isaac
Les saisons, 86
 Allen, Aaron Singer, 253
Allgemeine musikalische Zeitung, 8, 75, 119
Allgemeine Musik-Zeitung (Munich), 87
Allgemeine Theaterzeitung (Vienna), 71, 111,
 134
Allgemeine Wiener Musik-Zeitung, 146
Allgemeiner deutscher Musikverein, 3
 Altenburg, Detlef, 240
 apotheosis, 99, 164
 apperception, 193
 Arcadelt, Jacques, 102
Ave Maria, 273
 artist
 Schleiermacher’s conception of, 18
L’Artiste, 62
 Athenaeum, 13, 15, 119. *See also individual
 members*
 Augusz, Anton, 219
- Bach, Carl Philipp Emanuel, 22
 Bach, Johann Sebastian, 4, 19, 22, 81, 122, 200
 Baker, James M., 194
 Balakirev, Mily
 promotion of Liszt’s music, 207
- Bann, Stephen, 38
 Bárdos, Lajos, 270
 Barone, Anthony, 265
 Batta, Alexandre, 104
 Batta, András, 97
 Baudelaire, Charles, 9, 10, 11, 151
 Beethoven, Ludwig van, 2, 3, 5, 6, 19, 30, 35,
 36, 40, 42, 70, 71, 72, 76, 102, 111,
 153, 179, 200
 1845 Bonn festival for, 144–45, 167
 as mythology, 6, 115
 compositional authority of, 189
Coriolan Overture, op. 62, 63
Egmont Overture, op. 84, 124
 French reputation of, 122, 124
 late style of, 189, 194
 Piano Sonata in A flat Major, op. 26, 134
 Funeral March, 113, 123
 Piano Sonata in B flat Major, op. 106
 (“Hammerklavier”), 61
 Piano Sonata in C sharp Minor, op. 27,
 no. 2, 134
 Piano Sonata in F Minor, op. 56
 (“Appassionata”), 133, 134
 Piano Trio in B flat Major, op. 97, 145
 symphonies arranged, 135
 Symphony no. 3 in E flat Major (“Eroica”),
 op. 55, 33, 115, 124
 Symphony no. 5 in C Minor, op. 67, 114–15,
 124
 arrangements of, 115–19
 Symphony no. 7 in A Major, op. 92, 115
 Symphony no. 9 in D Minor, op. 125, 6,
 115
- Bellini, Vincenzo, 153, 197
 Benjamin, Walter, 12
 “The Work of Art in the Age of Mechanical
 Reproduction,” 37
- Berger, Karol, 235
 Berlioz, Hector, 1, 30, 42, 64, 76, 124, 153, 246
Benvenuto Cellini, 73
La damnation de Faust, 271
Grande messe des morts, 213
Harold en Italie, 57

- Berlioz, Hector (*cont.*)
Huit scènes de Faust, 86
Lélio, 70
Mémoires, 45, 52
 on Liszt as performer, 35
Symphonie fantastique, 3, 57, 127
- Berman, Antoine, 14, 119
- Berry, David Carson, 267
- Bertagnolli, Paul A., 256, 269
- Bingham, Ruth, 86
- Blanc, Charles, 10, 11, 12, 16, 29, 36, 38
Grammaire des arts, 9
- Bloom, Harold
 misreading, 6
- Boisjermain, Pierre-Joseph Luneau de, 29
- Boissier, Auguste, 63, 64
- Boissier, Valérie, 51, 63
- Bomberger, E. Douglas, 250
- Bonds, Mark Evan, 221, 248
- Borodin, Aleksandr, 208
- Botstein, Leon, 257
- Brahms, Johannes, 1, 114, 120, 133
- Brand, Hans, 150
- Brandstetter, Gabriele, 236
- Brandus & Cie (publisher), 155
- Breitkopf & Härtel, 4, 101, 118, 149, 156
- Bruckner, Anton, 149
- Bull, John, 22
- Bülow, Cosima von, *see* Wagner, Cosima
- Bülow, Franziska von, 175
- Bülow, Hans von, 102, 152, 171, 175, 184, 199, 203
 salon performance of *Das Rheingold*, 180
- Burnham, Scott, 115, 221
- Busoni, Ferruccio, 11, 12, 111, 189, 190
 on transcription, 10–11
- Byrd, William, 22
- Byron, 29
- Calamatta, Luigi, 38, 39, 54
 engravings of Ingres's portraits, 9
Mona Lisa (after Leonardo), 37
Paganini (after Ingres), 38
Voeu de Louis XIII (after Ingres), 37
- Cannata, David Butler, 268
- Castelli, Ignaz, 112
- Castil-Blaze (François-Henri-Joseph Blaze), 154
- Cazalis, Henri, 202
- Cellini, Benvenuto
Perseus, 27
- Chateaubriand, René, 29, 30, 39
 translation of Milton's *Paradise Lost*, 29
- Cherubini, Luigi, 25, 122, 213
- Chopin, Frédéric, 6, 19, 38, 41, 81, 102, 124, 132, 190
 Prelude in C sharp Minor, op. 45, 145
- Christensen, Thomas, 39
- Christern, Johann Wilhelm, 112
- Cicero, Marcus Tullius, 12, 16
 translation theories of, 13
- Clementi, Muzio, 23, 122
- Constantine, Prince of
 Hohenzollern-Hechingen, 197
- Corelli, Arcangelo, 19
- Cossmann, Bernhard, 261
- Cristofori, Bartolomeo, 226
- Cui, César, 3, 7, 198, 208
Tarantelle, op. 12, 1, 200, 208
 cycle, 86–87, 187
 external plot, 86
 “instrumental” song, 6
 internal plot, 86
 topical, 86
- Czerny, Carl, 23, 30, 76, 121, 135
Anleitung zum Fantasieren auf dem Pianoforte, 103
 arrangements of Beethoven's symphonies, 115
 as Liszt's teacher, 103, 122
Drei brillante Fantasien über die beliebtesten Motive aus Franz Schuberts Werken, op. 339, 103–04
 “Lacrimosa” (Mozart), 20, 22, 25, 26, 30, 239
Lieder von Franz Schubert, für das Pianoforte übertragen, 108–09
- Dahlhaus, Carl, 191
- Danhauser, Josef
Liszt am Flügel, 112–14, 120, 122, 150
 alternative title of, 112
 idealized depictions in, 112
 Liszt's artistic transformation in, 112–14
 soundtrack to, 113
- Davies, Stephen, 35
- Deathridge, John, 181, 182
- Debussy, Claude, 3, 21, 191
- Delaroche, Paul, 38
- Derrida, Jacques, 12
- Dessauer, Josef, 102
- Diabelli, Anton, 92, 108, 115
- Diderot, Denis, 28

- Dresel, Otto, 115
 arrangements of Beethoven's symphonies, 115
- Dryden, John, 12
- Dumas, Alexandre, 112
- Duverger, J. *See* Agoult, Marie d'
- Eckhardt, Mária, 240
- Eckstein, Baron d', 29
- Eisler, Hanns
Hollywooder Liederbuch, 241
- engraving
 photography as threat to, 10
- Erasmus, Desiderius, 12
- Ernst, Heinrich Wilhelm, 149
- Everist, Mark, 258
- fantasy, opera, 103–11, 165
- Ferrand, Humbert, 50
- Ferrière, Théophile de, 154
- Fétis, François-Joseph, 3, 30, 51, 155, 266
 "Ave maris stella" (Leo), 23–25
 on Liszt, 62, 108, 155
Treatise on the Accompaniment from Score by Piano or Organ, 22–25
- Fink, Gottfried Wilhelm, 75, 102, 108, 119, 136
- Fitzgerald, Edward
The Rubaiyat of Omar Khayyam, 17
- Formenlehre*
 Liszt's criticism of, 208
- Franck, César, 76
- Franz, Robert, 102
- Franz Joseph I, Apostolic King of Hungary, 219
- Franz Liszt, Musikalische Werke* ("Alte Liszt Ausgabe"), 188, 193
- Franz Liszt, Neue Ausgabe sämtlicher Werke* ("Neue Liszt Ausgabe"), 178
- Franz Liszt Academy of Music (Budapest), 84
- Free School of Music (St. Petersburg), 207
- Freud, Sigmund
 identification, 250
 introjection, 130
- Friedman, Ignaz, 262
- Garratt, James, 257
- Gautier, Théophile, 38
- Gazette musicale de Paris*, 28, 52, 54, 70
- Gelinek, Josef, 115
- Gemäldegalerie* (Dresden), 120
- Genast, Eduard, 256
- Gesellschaft der Musikfreunde* (Vienna), 134
- Gibbs, Christopher H., 239, 249
- Glinka, Mikhail, 207
- Gluck, Christoph Willibald, 185
- Godowsky, Leopold, 76, 159
- Goethe, Johann Wolfgang von, 86, 143, 151, 171, 189
Faust, 45
Faust II, 265
Weltliteratur (world literature), 15
Wilhelm Meisters Wanderjahre, 265
- Goetschius, Percy, 117
- Göllerich, August, 273
- Gooley, Dana, 42, 108, 259
- Graf, Conrad, 112
- Grey, Thomas S., 152
- Grillparzer, Franz, 135
 "Clara Wieck und Beethoven," 133
- Habeneck, François-Antoine, 42, 45, 124
- Hallé, Charles, 41, 64
- Hamburger, Klára, 273
- Hamilton, Kenneth, 1, 226, 251, 258
- Handel, George Frideric, 4
- Hanslick, Eduard, 71, 75, 238
- Haslinger, Tobias, 83, 92, 101
- Haydn, Joseph, 25
- Hegel, Georg Wilhelm Friedrich
 on performer-genius, 36
- Heidlberger, Frank, 258
- Heine, Heinrich, 59, 61, 124
- Heinemann, Michael, 249
- Heller, Stephen, 76, 111
- Henriquel-Dupont, Louis-Pierre, 38
- Hensel, Fanny
Das Jahr, 86
- Henselt, Adolf, 137, 259
- Herder, Johann Gottfried, 15, 171
 theory of national literatures, 14
- Hesse, Adolf, 32
- Hirsbrunner, Theo, 232
- Hoffmann, Ernst Theodor Amadeus, 114, 120
- Hofmeister, Friedrich, 57
- Holoman, D. Kern, 54
- Howard, Leslie, 178
- Howe, Blake, 241
- Hugo, Victor, 112
- Hülßen, Botho von, 152, 257
- Humboldt, Wilhelm von, 5, 27, 29, 36
 preface to Aeschylus's *Agamemnon*, 18–19
- Hummel, Johann Nepomuk, 72, 122
 arrangements of Beethoven's symphonies, 115
- Hunter, Mary, 36
- Huschke, Wolfram, 243

- improvisation, 103
 as proto-transcription, 63, 104–07, 261
- Ingres, Jean Auguste Dominique, 9, 38
 as Liszt's dedicatee, 39
- Jakobson, Roman, 12
- Jansa, Leopold
 arrangement of *Winterreise*
 (Schubert/Liszt), 220
- Jerome, Saint, 16
 translation theories of, 13
- July Monarchy, 3, 197
- July Revolution, 59, 114, 124
- Kalkbrenner, Frédéric, 115
 arrangements of Beethoven's symphonies,
 135–36, 137
- Kelly, Thomas Forrest, 230
- Killmayer, Wilhelm, 241
- Kinderman, William, 88
- Kleinertz, Rainer, 175
- Klindworth, Karl, 175
- Knittel, K. M., 115, 265
- Knop, Ernest, 125
- Knyt, Erinn, 221
- Kossuth, Lajos, 271
- Kramer, Lawrence, 62, 240, 264
- Kramer, Richard, 241
- Krause, Andreas, 81, 83
- Kunstreligiosität* (art religion), 120
- Lacchè, Mara, 256
- Lamartine, Alphonse de, 216
Harmonies poétiques et religieuses, 195, 197
- Lassen, Eduard, 102, 200
- late style, 192
 as catastrophe, 189
 Liszt's criticism of, 190
 traditional elements of, 189–90
- Lebert, Sigmund
*Instruktive Ausgaben Klassischer
 Klavierwerke*, 164
- Lenz, Wilhelm von, 154, 191
Beethoven et ses trois styles, 189
- Leopold, Silke, 220
- Lewinsky, Ignaz, 146
- Liszt, Adam, 122
 death of, 123–24
- Liszt, Daniel, 188
- Liszt, Franz
 and arch form, 195, 217–18
 and Beethoven
 meeting and *Weihekuß*, 121–22
 and death, 197–98
 and French grand opera, 153–54
 and history, 153, 166, 191–92, 198
 and language, 29
 and Moscheles, 244
 and ossia material, 32, 159
 and religion, 197
 and Saint-Saëns, 203
 and Verdi, 213
 and Wagner, 7, 183–85
 as artist, 4, 72
 as composer, 1, 70, 108, 151–52, 155,
 174–75, 185, 187–89
 as cosmopolitan, 3, 120, 193, 206–07
 as editor, 164
 as performer, 59, 103, 104–07
 as public figure, 3, 192
 as teacher, 63
 concerts with Berlioz, 61–62
 criticism of Kalkbrenner's Beethoven
 arrangements, 135
 “Cross” motive, 210
 death of, 149–50
 duel with Thalberg, 61, 72, 76, 108, 133, 193
 early works, 3, 101
 influence of, 191, 267
 musical style of, 208
 notational experiments of, 63–64
 on drama, 152–53
 on music in Italy, 134
 on transcription, 28, 131–33
 on Weber, 159–64
 sacred music of, 212
 stylistic periods of, 190–93
 late style, 193
Thematisches Verzeichniß (1877), 101–02
 transcription
 innovations in, 4, 132, 136, 171, 198
 technical difficulties of, 137–43, 168, 171
 transitional passages in works of, 69, 159,
 178, 208–09, 211
- Works
12 Lieder von Franz Schubert. See
individual entry
 “Agnus Dei” (Verdi), 214–18
 compositional process of, 214–15
Album d'un voyageur, 85, 87, 125
Am Grabe Richard Wagners, 87, 186, 268
Années de pèlerinage, Book 3, 268
Apparitions, 59, 63, 124, 193–95, 217
 Busoni on, 193–94
 No. 3, *Fantaisie sur une valse de
 François Schubert*, 211

- Liszt, Franz (*cont.*)
- Aus Lohengrin* (Wagner), 175
 - Bagatelle ohne Tonart*, 191, 267
 - “Bunte Reihe” (David), 101
 - Cantantibus organis*, 218
 - Carnaval romain* Overture (Berlioz), 59
 - Christus*, 213
 - Concertparaphrase über Mendelssohn’s Hochzeitsmarsch und Elfenreigen aus dem Sommernachtstraum*, 8
 - Le crucifix*, 218
 - Csárdás macabre*, 219, 273
 - Danse macabre* (Saint-Saëns), 203–07, 210, 219
 - Dante Sonata*, 50, 103
 - Dritter Mephisto-Walzer*, 191
 - “Einsam bin ich, nicht alleine” (Weber), 155
 - Elegie*, 268
 - Études d’exécution transcendante*, 43
 - Fantaisie sur des motifs favoris de l’opéra La sonnambula* (Bellini), 111
 - Fantasia und Fuge über den Choral “Ad nos, ad salutarem undam”* (Meyerbeer), 153
 - Faust* Symphony, 152, 153, 269
 - Feierlicher Marsch zum heiligen Gral* (Wagner), 187, 211
 - Festkantate zur Enthüllung des Beethoven-Denkmal in Bonn*, 145
 - Freischütz Fantasie* (Weber), 258
 - Galop in A minor*, 98
 - Glocken des Straßburger Münsters, Die*, 186
 - Grande fantaisie di bravura sur La clochette de Paganini*, 124
 - Grande fantaisie sur des motifs de Niobe* (Pacini), 108
 - Grande fantaisie symphonique* (Berlioz), 70
 - Grande Valse di bravura*, 71
 - Hamlet*, 207, 257
 - Harmonies poétiques et religieuses* (1834), 59, 64, 193, 195–96, 217
 - Harmonies poétiques et religieuses* (1853), 147, 196
 - Harold en Italie* (Berlioz), 57
 - Heroïde funèbre*, 197
 - Hexaméron*, 98
 - Historische ungarische Bildnisse*, 197, 219
 - Huit variations*, 101
 - Hungaria*, 205
 - Hunnenschlacht*, 205
 - Ideale, Die*, 197, 257
 - L’idée fixe* (Berlioz), 234
 - Illustrations du Prophète* (Meyerbeer), 153
 - Impromptu*, 164
 - Impromptu brillant*, 154
 - Isoldens Liebestod* (Wagner), 180–83
 - compositional process of, 182–83
 - Konzertstück* (Weber), 7, 159, 218
 - “*Lacrimosa*” (Mozart), 30–32, 33
 - Leyer und Schwert* (Weber), 155, 165
 - “*Lob der Thränen*” (Schubert), 71
 - “*Marche au supplice*” (Berlioz, 1866), 67
 - Marche funèbre*, 123, 146
 - Mélodies hongroises (d’après Schubert)*, 78
 - Missa solennis zur Erweihung der Basilika in Gran*, 203, 206
 - Nuages gris*, 267
 - “*O du mein holder Abendstern*” (Wagner), 168–70
 - “*O du mein holder Abendstern*” (Wagner, cello and piano), 261
 - Orpheus*, 175
 - Ouverture de l’opéra Guillaume Tell* (Rossini), 71, 129
 - Ouverture des francs-juges* (Berlioz), 44, 55
 - Ouverture du roi Lear* (Berlioz), 56–57
 - Ouverture zu Oberon* (Weber), 156–59, 165
 - Ouverture zu Tannhäuser* (Wagner), 171–79
 - earlier versions of, 175–78
 - title of, 178–79
 - Paraphrase über Webers Aufforderung zum Tanz*, 159
 - Phantasiestück über Motive aus Rienzi* (Wagner), 180
 - Pilgerchor aus Tannhäuser* (Wagner), 175
 - Les Préludes*, 207
 - Qui Mariam absolvisti*, 218
 - R. W. Venezia*, 186, 268
 - Recueillement*, 197
 - Réminiscences de Don Juan* (Mozart), 67, 111, 218
 - Réminiscences de Lucia di Lammermoor* (Donizetti), 108
 - Réminiscences de Norma* (Bellini), 111
 - Réminiscences de Robert le Diable*, 35, 111, 257
 - Réminiscences des Puritains de Bellini*, 108
 - Revolutionary Symphony*, 233
 - Rondeau fantastique*, 71

- Liszt, Franz (*cont.*)
 Rosario, 212
Schlummerlied von C. M. von Weber mit Arabesken, 155
Schwanengesang (Schubert). *See individual entry*
Sept variations brillantes, 154
Septem sacramenta, 212, 217
 Septet in E flat Major (Beethoven), 143
Six Preludes and Fugues (J. S. Bach), 101
Soirées de Vienne (Schubert), 272
Soirées musicales (Rossini), 85, 129
Spinnerlied aus dem Fliegenden Holländer (Wagner), 180
 Symphonic Poems, 5, 153, 164, 197, 203, 218
Symphonie fantastique (Berlioz). *See individual entry*
 Symphony no. 3 in E flat Major (Beethoven), 145
 as monument to Beethoven, 146–48
 Symphony no. 5 in C Minor (Beethoven), 136, 138–40, 159
 Symphony no. 6 in F Major (Beethoven), 124–28, 134, 136
Tarantelle (Cui), 208–11
 compositional process of, 211
Totentanz, 200
Trois airs suisses
 “Un soir dans les montagnes,”
 compositional models for, 125–29
Trois morceaux suisses, 250
Ungarische Rhapsodien, 152, 271
Unstern!, 267
 “Vallée d’Obermann,” 50
Valse de bravoure, 260
Valse-Improptu, 260
Variation über einen Walzer von Diabelli, 101
Via Crucis, 196, 204, 212, 217
Vierter Mephisto-Walzer, 191
Vingt-quatre grandes études, 43
Von der Wiege bis zum Grabe, 198
Winterreise (Schubert). *See individual entry*
 “Zelle in Nonnenwerth, Die,” 268
Zwei Stücke aus Tannhäuser und Lohengrin (Wagner), 175, 180
Zwölf alte deutsche geistliche Weisen
 “Nun ruhen alle Wälder,” 217–18
 Writings
Des Bohémiens et de leur musique en Hongrie, 87, 205
Hector Berlioz und seine “Harold-Symphonie”, 41
Lettres d’un bachelier ès musique, 27
Lohengrin et Tannhäuser de Richard Wagner, 174
De la situation des artistes, et de leur condition dans la société, 27, 144
 “Wagner’s Fliegender Holländer,” 179
 “Lisztomania,” 59
 Loesser, Arthur, 98
 Longfellow, Henry Wadsworth
 The Golden Legend, 186
 Löwy, Simon, 145
 Loya, Shay, 270
 Ludwig II, King of Bavaria, 183
 Luther, Martin, 12
 Bible translation of, 14
 Lyadov, Anatoly, 208
 Macpherson, James
 The Works of Ossian, 17
 Maffei, Scipione, 226
 Mahler, Gustav, 21
 Maria Pavlovna, Grand Duchess of Saxe-Weimar-Eisenach, 271
 Marien, Mary Warner, 38
 Marx, Adolf Bernhard, 120
 Massart, Lambert, 133
 Mechetti, Pietro, 145
 criticism of his “Beethoven Album,” 145–46
 Mendelssohn, Felix, 1, 102
 Variations sérieuses, 145
 Mercuri, Paul, 38
 Jane Grey (after Delaroche), 38
 Meyer, Leonard B., 222
 Meyer, Stephen C., 265
 Meyerbeer, Giacomo, 102, 153, 185
 Le prophète, 153
 Michaelangelo
 The Last Judgment, 121
 “Mighty Handful,” 200, 207, 208, 271. *See also individual members*
 Montgolfier, Jenny, 123
 monument, 218
 Moscheles, Ignaz, 107, 122
 Moszkowski, Moritz
 transcription of Wagner’s “Liebestod,” 220
 Mozart, Wolfgang Amadeus, 4, 5, 25, 30, 36, 40, 102, 153, 185, 190
 Requiem, 213, 273
 Mueller, Rena Charnin, 80, 81, 82, 243

- Müller, Wilhelm, 6, 85
Die Winterreise, 87
 Mussorgsky, Modest, 202
- Nabokov, Vladimir, 12
Neue Zeitschrift für Musik, 32, 51
New York Times, 271
 Nicholas I, Tsar of Russia, 271
 Nichol森, Shierry Weber, 266
 Niemöller, Klaus, 192
 Nourrit, Adolphe, 104, 237
 Novalis (Friedrich von Hardenberg), 119
Geistliches Lied no. 15 (“Ich sehe dich”),
 119
- Ollivier, Blandine, 159, 174, 189
 Onslow, George, 72
 Ortigue, Joseph d', 36, 40, 54, 61, 104, 254
- Paganini, Niccolò, 112
 Palestrina, Giovanni Pierluigi da, 218
 Panofka, Heinrich, 232
 Parker, Roger, 2
partition de piano, 3, 30, 46, 131, 137, 143, 199
 Pasler, Jann, 252
 performance
 and the musical work, 35–36
 as interpretation, 5, 33, 64–66, 165
 as spectacle, 41, 63, 171
 editions as documentation for, 164
 spiritual elements of, 35–36
- Perrot, Philippe, 246
 Pfeiffer, Theodor, 270
 Philharmonic Society (London), 118
 Pictet, Adolphe, 28, 29, 46, 132
 Pound, Ezra, 12
Prix de Rome, 45
 propaganda, 4, 168
 Protzies, Günther, 258, 273
 Pustet (publisher), 212
- quatuor brillant*, 24
- Raabe, Peter, 187–89, 190
 Raff, Joachim, 199
 Ramann, Lina, 121, 191, 198, 233
 Rameau, Jean-Philippe, 28
 Randhartinger, Benedikt, 103
 Raphael
 Saint Cecilia, 27
 Sistine Madonna, 120
 recording
 as commodity, 11
- Redepenning, Dorothea, 261
 Reeve, Katherine Kolb, 61
 Rehding, Alexander, 145, 168, 198
 Reichardt, Johann Friedrich, 86
 Rellstab, Ludwig, 77, 121
Revue de Paris, 104
Revue musicale, 51
 Reynolds, Christopher Alan, 218
 Ricordi (publisher), 214
 Ries, Ferdinand, 122
 Rieter-Biedermann, Jakob Melchior, 239
 Rimsky-Korsakov, Nikolay, 207, 208
 Riquet, Marie-Clotilde-Elisabeth Louise de,
 Countess of Mercy-Argenteau,
 199
- Root, Marcus Aurelius, 38
 Rosen, Charles, 103
 Rossini, Gioachino, 102, 112, 153, 154, 185
La donna del lago, 154
Guillaume Tell Overture, 63
Zelmira, 254
- Saffle, Michael, 243
 Said, Edward W., 265
 Saint-Saëns, Camille, 3, 7, 186, 198, 200
Danse macabre, op. 40, 200–02, 203
Orpheus (Liszt), 270
 Salieri, Antonio, 103, 121
 Sallis, John, 224
 Sand, George, 9, 105, 112
 Sander, Constantin, 74
 Sayn-Wittgenstein, Carolyne von, 189, 191,
 197, 212
- Scarlatti, Domenico, 81
 Schiller, Friedrich, 109, 197
 Schlegel, August Wilhelm, 13, 15, 16, 22, 40
 Schleiermacher, Friedrich, 5, 14, 18, 25, 27, 29,
 30, 36
 “On the Different Methods of Translation,”
 15–18
 imitation, 16
 paraphrase, 16, 20
- Schlesinger, Heinrich, 155, 156
 Schlesinger, Maurice, 51, 52, 54
 Schlözer, Kurd von, 262
 Schmalhausen, Lina, 149
 Schneider, Corinne, 259
 Schneider, Friedrich, 115, 118
 Schoenberg, Arnold, 19, 86, 191
 “The Modern Piano Reduction,” 20–22
 Verein für musikalische Privataufführungen,
 21
- Schröter, Axel, 136

- Schubert, Franz, 1, 3, 6, 29, 40, 42, 43, 102, 153, 200
Alfonso und Estrella, D732, 151, 256
 as compositional model for Liszt, 76
 Fantasy for Violin and Piano in C Major (“Sei mir gegrüßt”), D934, 76
 Piano Quintet in A Major, D667, 76
Die schöne Müllerin, D795, 87
Schwanengesang, D957
 cyclic elements of, 240
 String Quartet no. 14 in D Minor (“Der Tod und das Mädchen”), D810, 76
 Waltz in F Major, D365/33, 211
Wandererfantasie, D760, 76, 103, 164
Winterreise, D911
 criticism of, 87–88
 cyclic elements of, 87
 narrative of, 88–89
- Schumann, Clara, 72, 76, 102, 107, 137, 200
 as Liszt’s rival, 133–34
 concert programs as model for Liszt, 80–81
- Schumann, Robert, 1, 42, 46, 51, 72, 102, 120, 138, 144, 192, 200
Carnaval, op. 9, 50, 51, 81, 86
Davidsbündlertänze, op. 6, 50
Etudes symphoniques, op. 13, 51
 Fantasy in C Major, op. 17, 50, 51
Kinderszenen, op. 15, 50
Kreiseriana, op. 16, 50
Lieder und Gesänge aus Wilhelm Meister, op. 98a, 86
 “Neue Bahnen,” 133
 on Liszt as transcriber, 2, 4, 75
 on transcription, 32, 85
 Piano Sonata in F sharp Minor, op. 11, 51
- Schwanengesang* (Schubert/Liszt), 6, 78, 109
 compositional process of, 82–83
 cyclic elements of, 81–82
 narrative of, 82–84
 “Ständchen (‘Leise flehen meine Lieder’),” 71, 76–78
- Scott, Derek B., 271
- Searle, Humphrey, 42, 43
- Sgambati, Giovanni, 198
- Shakespeare, William, 29
- Société des Concerts du Conservatoire*, 124
- Socrates
 on imitation, 10
- Stade, Friedrich
 arrangement of Liszt’s *Faust* Symphony, 199
- Stasov, Vladimir Vassilyevich, 270
- Steinberg, Michael P., 115
- Steiner, George, 30
- Stradal, August, 76, 126
- Straus, Joseph N., 189
- Strauss, Johann, 21
- Sulyok, Imre, 81, 83
- Suttoni, Charles, 123, 257
- Symphonie fantastique* (Berlioz/Liszt), 2, 3, 6, 28, 39, 41–74, 78, 107, 108, 124, 134, 137, 165, 199
 as commemoration, 73–74
 performances of, 62–70
 Viennese reception of, 71–72
- Szabolcsi, Bence, 267
- Taruskin, Richard, 6
- Tausig, Carl, 159, 175, 198
Aufforderung zum Tanz (Weber), 8
- Tchaikovsky, Piotr Ilyich
Manfred Symphony, 207
Romeo and Juliet, 207
Les saisons, op. 37b, 86
Tempest, The, 207
- Thalberg, Sigismond, 30, 72, 76, 132, 135, 137
 3 *Mémoires de Fr. Schubert tirées des Voyages d’Hiver et des Chansons de la belle Meunière*, 254
L’art du chant appliqué au piano, 27
 “Lacrimosa” (Mozart), 26–27, 30
Souvenir de Beethoven, 137, 140–43
 “vocal sonority” of, 108
- The Musical Library*, 135
- The Musical World*, 107, 135
- Thorau, Christian, 256
- Tonkünstler-Versammlung*, 192, 208
- Tovey, Donald Francis, 181, 183
- transcription, 102–03
 ahistorical characterization of, 11
 and accessibility, 198
 and allusion, 218
 and composition, 7, 10–11, 12, 187, 198, 199–200, 219, 269
 and difference, 4
 and engraving, 118, 132
 and fidelity, 2, 168, 176
 and its model, 6, 179, 180–83
 and musical work, 33–40
 and sound recording, 2
 and translation, 19–33, 132
 as *Hausmusik*, 137
 as monument, 143–48, 168

- transcription (*cont.*)
 as multi-authored work, 2, 33
 as propaganda, 7, 167
 “Bearbeitung,” 101–02
 before Liszt, 4, 136
 criticism of, 8, 107, 137
 in performance, 56–57, 60, 62–70, 154,
 168–79, 199
 independence of, 169–70
 limitations of, 20–22, 174
 marketplace for, 168, 199–200
 popularity of, 71
 translation, 12, 19
 and *Bildung*, 15, 16
 and fidelity, 12, 18
 likened to transcription, 9
 mythical, 119–20
 Trippett, David, 243
 Türk, Daniel Gottlob, 23
 Tusa, Michael C., 156
- Ulrich, Hugo
 arrangements of Beethoven’s symphonies,
 115
- Urhan, Chrétien, 104, 124
- Valéry, Paul, 12
 Vazsony, Nicholas, 260
 Venuti, Lawrence, 4, 12
Verbunkos, 205–07, 219
 Verdi, Giuseppe, 3, 7, 153, 198
Messa da Requiem, 200, 213, 217
 Vesque von Püttlingen, Johann, 71
 Vienna
 as artistic turning point for Liszt, 70–72
 virtuoso, 64
 demands on, 1
 Voss, Johann Heinrich
 translations of, 14
- Wagner, Cosima, 29, 149, 257
 Wagner, Richard, 2, 7, 42, 114, 120,
 192
Der fliegende Holländer, 150, 179
 Liszt’s support of, 150–51
Lohengrin, 150, 151, 179
Eine Mittheilung an meine Freunde,
 184
 on drama, 152–53, 179–80
 on Liszt, 5, 35
Parsifal, 3, 151
 correspondences with Liszt’s
 compositions, 186
 potential contributions to Liszt’s Weimar
 projects, 151
Das Rheingold, 180
Der Ring des Nibelungen, 151, 184
Tannhäuser, 7, 149, 150, 151, 168, 179
 Overture as Symphonic Poem, 170
Tristan und Isolde, 7, 150, 151, 152, 167,
 175
 Prelude, 181
Wiland der Schmied, 185
Wagnérisme, 151
 Walker, Alan, 42, 43, 92, 191
 Walton, Benjamin, 258
 Watts, W., 118
 Weber, Carl Maria von, 7, 30, 36, 72, 102, 149,
 153, 184, 185
 as pianistic model for Liszt, 154–55, 159–64
 Dresden monument for, 166–67
Euryanthe, 166
Der Freischütz, 154
Momento capriccioso, op. 12, 258
Oberon Overture, 156
 Weber’s arrangement of, 156, 259
 Piano Sonata in C Major, op. 24, 164
Preciosa, 155
 Weber, William, 244
 Webern, Anton, 225
 Weimar
 Liszt’s ideology of, 167, 171
 Wieck, Clara. *See* Schumann, Clara
 Williams, Adrian, 229, 231
Winterreise (Schubert/Liszt), 6, 78, 109, 165
 compositional process of, 78, 92–97, 100–01
 “Gute Nacht”
 form of, 99
 harmonic scheme of, 84–85
 narrative of, 89–92, 93–94
 “Die Post,” 71
 Wolff, O. L. Bernhard, 145
 Wolff, Pierre, 59
 Wright, William, 261
 Yates, Paul, 244
 Youens, Susan, 87
 Zenkin, Konstantin, 272
 Zichy, Géza, 1